

2011002634

ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCTVA POZEMKU

uzavretá podľa § 5 odst. 1 zákona Národnej rady SR č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov
a nebytových priestorov v znení zmien a doplnkov

ČLÁNOK I. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci: **MESTO KOŠICE** zastúpené primátorom MUDr. Richardom Rašim, PhD., MPH
sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 KOŠICE
100:00691135 DIČ: 2021186904 IČ DPH: SK2021186904

Kupujúci: **MOŇOKOVÁ MÁRIA** **poradové číslo 1**
Rodné meno:
Dátum nar.:
Rodné číslo:
Rodinný stav:
Trvalý pobyt:

MIHÁLYFY LÁSZLÓ LAJOSNÉ **poradové číslo 2**
Rodné meno:
Dátum nar.:
Rodné číslo:
Rodinný stav:
Trvalý pobyt:

SZLIVOVÁ BEÁTA **poradové číslo 3**
Rodné meno:
Dátum nar.:
Rodné číslo:
Rodinný stav:
Trvalý pobyt:

V zastúpení: **MOŇOKOVÁ MÁRIA**
Dátum nar.:
Rodné číslo:
Trvalý pobyt:

1. Kupujúci sú podielovými spoluvlastníkmi bytu č. 1 na 2. poschodí vo vchode č. 48, bytového domu KOMENSKÉHO 46, 48 v Košiciach, súpisné číslo 61, zapísanom na liste vlastníctva č. 12447, katastrálne územie KOŠICE - SEVERNÉ MESTO .
2. Vlastníctvo bytu a spoluvlastníctvo spoločných častí a spoločných zariadení domu kupujúci nadobudli zmluvou o prevode družstevného bytu a osvedčením o dedičstve, na základe ktorej bol Správou katastra Košice povolený vklad vlastníckeho práva pod číslom V-6360/97 a Z-1817/00.
3. Predávajúci a kupujúci sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy.

ČLÁNOK II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom prevodu vlastníctva podľa tejto zmluvy je prevod

a) spoluvlastníckeho podielu na zastavanom pozemku:

parcela registra "C" číslo 2780 druh ZAST.PL. A NÁDVORIA o výmere 252 m² zapísanom na liste vlastníctva č. 14232.

parcela registra "C" číslo 2781 druh ZAST.PL. A NÁDVORIA o výmere 214 m² zapísanom na liste vlastníctva č. 14232.

Vo veľkosti spoluvlastníckeho podielu 3798/100000.

2. Spoluvlastnícky podiel nehnuteľností uvedených v ČL. II. bod 1. nadobúdajú kupujúci do podielového spoluvlastníctva takto:

Kupujúci pod poradovým č. 1 nadobúda nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom prevodu do svojho vlastníctva v podiele 1/2 a 1/6.

Kupujúci pod poradovým č. 2 nadobúda nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom prevodu do svojho vlastníctva v podiele 1/6.

Kupujúci pod poradovým č. 3 nadobúda nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom prevodu do svojho vlastníctva v podiele 1/6.

3. Vlastníctvo pozemkov predávajúci nadobudol na základe zákona SNR č. 138/1991 Zb. O majetku obcí.

4. Nehnuteľnosti uvedené v Článku II. ods. 1 sú zapísané na liste vlastníctva číslo 14232 pre obec: KOŠICE-SEVER katastrálne územie KOŠICE - SEVERNÉ MESTO (podľa prílohy č. 1 zákona SNR č. 401/1990 Zb. o meste Košice) na Správe Katastra Košice.

ČLÁNOK III. ÚPRAVA PRÁV K POZEMKOM

1. Predávajúci prevádza na kupujúcich spoluvlastnícky podiel na pozemkoch v zmysle Článku II. tejto zmluvy.

ČLÁNOK IV. CENA POZEMKOV

1. Predávajúci predáva kupujúcim spoluvlastnícky podiel na pozemkoch uvedených v Článku II. ods. 1 tejto zmluvy za dohodnutú kúpnu cenu 2,36 EUR (slovom: dve eurá tridsaťšesť centov).

2. Kupujúci kupujú spoluvlastnícky podiel na pozemkoch za dohodnutú kúpnu cenu. Cena pozemkov bola vypočítaná podľa §18a zákona NR SR č. 182/1993 Z. z. v znení zmien a doplnkov.

3. Kupujúci uhradia náklady spojené s prevodom pozemkov poplatkom v paušálnej čiastke 47,00 EUR (slovom: štyridsaťsedem eur).

4. Predmet zmluvy je oslobodený od dane z pridanej hodnoty podľa § 38 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov.

ČLÁNOK V. PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Kúpnu cenu vo výške 2,36 EUR (slovom: dve eurá tridsaťšesť centov) kupujúci zaplatili predávajúcemu pred uzavretím tejto zmluvy. Predávajúci túto skutočnosť potvrdzuje.

2. Poplatok uvedený v Článku IV., bode 3. kupujúci uhradili pred uzavretím tejto zmluvy.

ČLÁNOK VI. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Predávajúci vyhlasuje, že na pozemkoch neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená a iné ťarchy, okrem záložného práva k bytu, ktoré vzniklo podľa §15 ods. 1 zákona 182/1993 Z. z. v znení zmien v prospech ostatných vlastníkov bytov v dome.

ČLÁNOK VII. NADOBUDNUTIE VLASTNÍCTVA

1. Práva k nehnuteľnostiam sa zapisujú do katastra nehnuteľností na Správe katastra Košice.
2. Kupujúci nadobudnú spoluvlastníctvo pozemkov na základe právoplatného rozhodnutia Správy katastra Košice o povolení vkladu.
3. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice (www.kosice.sk).

ČLÁNOK VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je výpočtový list ceny pozemku a kópia snímku z katastrálnej mapy.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v 8 rovnopisoch. Dva rovnopisy sú určené pre Správu katastra Košice, zvyšný počet rovnopisov je určený pre predávajúceho a kupujúcich.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

-9. 12. 2011

V Košiciach, dňa.....

Predávajúci:.....

Kupujúci:.....

č. 1 MOŇOKOVÁ MÁRIA

č. 2 MIHÁLYFY LÁSZLÓ LAJOSNÉ

č. 3 SZLIVOVÁ BEATA

VÝPOČTOVÝ LIST CENY POZEMKU

podľa § 18 a zákona NR SR č. 182/1993 Z. z. v znení zmien a doplnkov.

Súpisné číslo: 61
Dom: KOMENSKÉHO 46, 48

Zastavaný pozemok

parcela registra "C" číslo 2780 o výmere 252 m² zapísanom na liste vlastníctva č. 14232.
parcela registra "C" číslo 2781 o výmere 214 m² zapísanom na liste vlastníctva č. 14232.
Spolu: 466 m²

Byt č. 1 na 2. poschodí vo vchode č. 48, bytového domu KOMENSKÉHO 46, 48.

Spoluvlastnícky podiel na spoloč. častiach, zariadeniach domu a pozemkov 3798/100000.

Kupujúci pod poradovým č. 1 nadobúda v podiele $1/2$ a $1/6 = 2/3$
čiastkový podiel $7596/300000 = 1,56$ EUR

Kupujúci pod poradovým č. 2 nadobúda v podiele $1/6$
čiastkový podiel $3798/600000 = 0,40$ EUR

Kupujúci pod poradovým č. 2 nadobúda v podiele $1/6$
čiastkový podiel $3798/600000 = 0,40$ EUR

Cena /1 m² prevádzaného pozemku: 4,- Sk

Celková kúpna cena pozemku: 2,36 EUR

Konverzný kurz: 1 EURO = 30,1260 Sk.

Názov organizácie	Okres : KOŠICE I	Katastrálne územie : <i>Sačenie mesto</i>
Správa katastra Košice I.	Číslo zákazky : <i>2385/03</i>	Mapový list číslo : <i>5-9/21</i>
	Mierka : <i>1:1000</i>	
KÓPIA Z KATASTRÁLNEJ MAPY		
Vyhotovil	Potvrdil	Pečiatka, podpis  <i>P.</i>
Dňa :	Dňa :	
	<i>8. 6. 04</i>	

SPLNOMOCNENIE

Dolu podpísaný /á/ MIHÁLYFY LÁSZLÓ LAJOSKÉ nar.

rodné číslo. rodinný stav ...

št. občianstvo. bytom :

splnomocňujem p. MÁRIU MOŇKOVÚ rod. č.

bytom..

Aby ma v plnom rozsahu a v mojom mene zastupoval vo veci prevodu vlastníctva pozemku

prislúchajúceho k bytu č. 1. na ul. č. domu.

v Košiciach

Predmetné splnomocnenie platí len na prevod pozemku z vlastníctva mesta Košice do vlastníctva užívateľa.

Prevod vlastníctva pozemku sa uskutoční podľa ustanovení zákona č. 182/1993 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení zmien a doplnkov

Dňa BUDAPEST, 2011. 10. 26.

v i p b d p i s

r

Úradné overenie :

MEGHATALMAZÁS

Alulírott: MIHÁLYFY Károli Károlné

Születem: SZLOVAKIA - KASSA,

Személyi száma:

Alapok:

Címe:

Meghatalmazom: MÁRIA MOŠKOVÁ,

a személyi száma:

címe:

hogy helyettesíten és nevemben teljes jogkörrel
eljárjon a: 04001 KOŠICE,

alatti: 1. számú lakások tulajdoni

földterület tulajdonjogi átírása ügyében.

Ex a meghatalmazás a földterület
KOŠICE (KASSA) város tulajdonából a rendi
felhasználó tulajdonába történő átírása
ügyében.

A tulajdonjogi átírás a lakások és
nem lakások célú szolgálat
ingatlanok nyilvántartásának nyilvántartásáról
és közzétételéről rendelkező
182/1993. számú kormányrendeletnek megfelelően
történik.

Mihályfy Károli Károlné

Kell, BUDAPEST, 2011. 10. 26.

DR. KÓRÓSI ERZSÉBET
budapesti közjegyző
1061 Budapest, Liszt F. tér 10. III. 19.
Tel.:341-14-56 Tel/fax:352-99-90

11062/U/4623/2010. iigyszám

Tanúsítom, hogy **Mihályfy László Lajosné születt Momyok Mária** (születt:
Kassa - Csehszlovákia, anyja neve: Duresinszky Mária, magyar
állampolgár), II. emelet 1. szám alatti lakos,
aki személyazonosságát az előttem felmutatott számú
személyazonosító igazolvánnyal, lakcímét a számú lakcímet igazoló
hatósági igazolvánnyal igazolta, ezen az idefűzött, 1 (Egy) lapból és 1 (Egy)
oldalból álló idegen nyelvű, valamint 1 (Egy) lapból és 1 (Egy) oldalból álló
magyar nyelvű okiraton lévő 1 (Egy) - 1 (Egy) aláírást előttem sajátjának
ismerte el.-----

Megjegyzés: a hitelesítés előtt:-----

- az iigyfél kijelentette, hogy az okirat 2. (Második) oldalán lévő magyar nyelvű
szöveg az okirat 1. (Első) oldalán lévő idegen nyelvű szöveg szó szerinti
fordítása.-----

- az iigyfél tudomásul vette a közjegyző azon tájékoztatását, hogy ez az
összefűzött okirat nem közjegyzői okirat, annak tartalmáért a közjegyzőt nem
terheli felelősség.-----

Budapest, 2011. (Kettőezer-tizenegy) október hó 26. (Huszonhatodik) napján.—

Dr. Kórôsi Erzsébet
közjegyző

Čestné prehlásenie.

HITELESÍTÉS AZ
UTOLSÓ OLDALON

Podpísaný (á) MIHÁLYFY LÁSZLÓ LAJOS

narodený(á) : r.č.

bytom.

Čestne prehlasujem,

že sa vzdávam nároku na odkúpenie spoluvlast. podielu na pozemku

parcelné č. 2780, 2781 prináležiacemu k bytu č. 1.

na 2. poschodí, v bytovom dome

a súhlasím, aby tento pozemok odkúpil(a) do výlučného vlastníctva

manžel(ka): Meno : MIHÁLYFY LÁSZLÓ LAJOSNÉ

Priezvisko : Rodné meno

Narodený(á) : R.Č.

V BUDAPEST, dňa: 2011. 10. 26.

úradne overený podpis

NYILATKOZAT

Alulírott: MIHÁLYFY LÁSZLÓ LAJOS

Születem:

Családi név:

Cím:

Kijelentem, hogy lemondok a 2480, 2481 számú
térken kód: 040 01 KOSICE (KASSA),

szám 2. emelet 1. számú lakóhelyén tartott
szülői értekezleten tartottaként kifizetés megad-
ásával és kifizetésével, hogy ezt
a kifizetést kifizetésre kifizetés-
joggal a kifizetés, Mihályfi László
kifizetésére meg.

A kifizetés neve: MIHÁLYFY LÁSZLÓ LAJOS

Születem neve: MÁRIA MOČKOVÁ

Születem:

Családi név:

Kelt: BUDAPEST, 2011. 10. 26.

DR. KÓRÔSI ERZSÉBET

budapesti közjegyzô

1061 Budapest, Liszt F. tér 10. III. 19.

Tel.:341-14-56 Tel/fax:352-99-90

11062/Ú/4624/2010. iigyszám

Tanúsítom, hogy **Mihályfy László Lajos** (született:

anyja neve: Szép Gizella, magyar állampolgár), , Detrekó utca

II. emelet 1. szám alatti lakos, aki személyazonosságát az előttem
felmutatott számú személyazonosító igazolvánnyal, lakcímét a
számú lakcímet igazoló hatósági igazolvánnyal igazolta, ezen az
idefűzött, 1 (Egy) lapból és 1 (Egy) oldalból álló idegen nyelvű, valamint 1
(Egy) lapból és 1 (Egy) oldalból álló magyar nyelvű okiraton lévő 1 (Egy) - 1
(Egy) aláírást előttem sajátjának ismerte el.-----

Megjegyzés: a hitelesítés előtt:-----

- az ügyfél kijelentette, hogy az okirat 2. (Második) oldalán lévő magyar nyelvű
szöveg az okirat 1. (Első) oldalán lévő idegen nyelvű szöveg szó szerinti
fordítása.-----

- az ügyfél tudomásul vette a közjegyző azon tájékoztatását, hogy ez az
összefűzött okirat nem közjegyzői okirat, annak tartalmáért a közjegyzőt nem
terheli felelősség.-----

Budapest, 2011. (Kettőezer-tizenegy) október hó 26. (Huszonhatodik) napján.—

Dr. Kórôsi Erzsébet
közjegyzô

SPLNOMOCNENIE

Dolu podpísaný /á/ Szlivová Beáta nar

rodné číslo. rodinný stav

št. občianstvo bytom

splnomocňujem p. Moňokovú Mariu rod. Č.

bytom.. ..

Aby ma v plnom rozsahu a v mojom mene zastupoval vo veci prevodu vlastníctva pozemku

prislúchajúceho k bytu č. 1 na ul. č. domu.. ..

v Košiciach

Predmetné splnomocnenie platí len na prevod pozemku z vlastníctva mesta Košice do vlastníctva užívateľa.

Prevod vlastníctva pozemku sa uskutoční podľa ustanovení zákona č. 182/1993 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení zmien a doplnkov

Dňa 26.10.2011

podpis

Úradné overenie :

Ověřovací doložka pro legalizaci Poř.č: 127019-027-0027
Podle ověř.knihy pošty: Mladá Boleslav 1

Vlastnoručně podepsal: Beáta Szlivová
Datum a místo narození:
Adresa pobytu: Košice -

Druh a č. předlož.dokl.totožnosti:
Průkaz totožnosti občana členského státu EU

Mladá Boleslav 1 dne 26.10.2011

Podpis: Úřední razítko:
Soukupová Zdenka

